封面　　目录　　封底

145

60

Aqara

U200 User Manual • 01

Manuel utilisateur

Magic pair　　Matter

英语

Device Binding & Initialization

1. Download the Aqara Home app
Search for "Aqara Home" in the Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery, or scan the following QR code to download the Aqara Home app.

2. Connect to the Aqara Home app
Once powered on, bring your phone near the device, open the Aqara Home app, tap the "+" icon on the top right of the homepage, choose "Smart Door Lock U200," and follow the app prompts accordingly.

❶ Aqara Magic Pair Technology: After powering on and initializing the lock, press the Set button to enter pairing mode. The device will then be detectable by the Aqara Home app. Simply follow the app's prompts to pick your device and complete the network setup smoothly.
❷ Network Configuration: Keep your smartphone near the lock throughout the network setup process, ensuring both your internet connection and Bluetooth are active.
❸ Final Confirmation: A second verification is necessary to finalize pairing. Follow the app's instructions to either scan the QR code located on the lock or in the User Manual, or enter the 8-digit pairing code to add the device successfully.

3. Activating and Setting Up
To activate and set up the Smart Door Lock U200, open its page in the Aqara Home app, press any keypad button to wake the lock, and follow instructions to create an admin. Then, in the app's door lock settings, check for and update to the latest firmware.
Caution: For proper operation, ensure users are added and the lock is calibrated as outlined in Section 5.

4. Connecting to the Home App or other Matter Ecosystems
After powering up the door lock, press the Set button on the device. Then, use a third-party Matter app to either scan the Matter QR code from the User Manual or enter the setup code to finish adding the device. Find the Matter setup code on the lock itself, in the User Manual, or in the Aqara Home app.
Note that while the Matter ecosystem provides basic functionality, for the best experience, we recommend using the Aqara Home app to add your device.

5. Calibration of Door Lock Stroke
Once installed, users need to calibrate the door lock stroke using either the Aqara app or directly on the lock itself. Below are the steps to calibrate the door lock:

❶ Start indoors with the door closed but not locked. Hold down the setup button on the lock for three seconds to begin the calibration.
❷ Listen for two quick beeps, indicating the lock is cycling between unlocked and locked states. A final single beep means the positions are successfully recorded.
❸ Next, unlock the door and open it wider than 45 degrees. Press the setup button once to capture the direction it opens; a confirming beep will sound.
❹ Return inside, close the door, and press the setup button briefly one more time. The lock will emit two short beeps to indicate the calibration is complete.

Notice:
If a long two-tone beep is heard during calibration, this indicates a failure, and the door lock won't lock or unlock until successful calibration. Should you face challenges with calibration or notice inaccuracies in the lock's movement, inspect the screws for being too loose or too tight. Adjust as needed and proceed with the recalibration steps outlined above.

6. Add Apple Home Key (for iOS Users)
Once connected with the Apple Home app, a virtual access card is automatically created in your Apple Wallet app. This enables your iPhone or Apple Watch to unlock the door lock when within close proximity.

Device Version Requirements:
1. Integration with Apple Home: Set up an Apple TV 4K (Wi-Fi + Ethernet, tvOS 16.7.2 or later), HomePod mini, or 2nd generation HomePod as your Home app's central hub. Ensure your iPod, iPhone, or iPad is running iOS 17.2 or higher for compatibility.
2. Apple Home Key Compatibility: The Apple Home Key feature requires an iPhone with iOS 17.2 or higher, or an Apple Watch with watchOS 10.2 or higher.
3. Works with Apple Home Certification: Products labeled as "Works with Apple Home" are designed specifically for use with iPod Touch, iPhone, and iPad, having undergone MFi certification to meet Apple's performance standards. Note that Apple is not responsible for the operation or security of these products, nor for the adherence to safety standards of other regulatory bodies.

7. Button Operations and Local Functions
Once connected with the Apple Home app, a virtual access card is automatically created in your Apple Wallet app. This enables your iPhone or Apple Watch to unlock the door lock when within close proximity.

Lock:

Set button	Single press: Activate pairing mode, allowing the door lock to be paired within 10 minutes.
	Press and Hold for 3S: Initiate door lock stroke calibration
Reset button	After press and hold for 5 s, you'll be prompted to verify the administrator's fingerprint or password on the keyboard. Upon successful authentication, the door lock will proceed with the reset

Keypad:

Lock button	Single press: Lock the door lock
Confirm button	Single press: Activate the keyboard or confirms entered content after inputting a password.
	Press and Hold for 3S: Access the local settings page by entering the administrator password. Caution: Entry to the local settings page requires the administrator password.
Local Settings Page Functions:	1. Add Users: Register new users with fingerprints, NFC tags, or passwords. 2. Remove Users: Delete user profiles and credentials. 3. Volume & Language: Customize volume and language settings. 4. Matter Reset: Disconnect non-Aqara ecosystems. 5. Door lock calibration: Calibrate the door lock stroke

Reset the Door Lock and Keypad:
❶ Via the Door Lock: Press and hold the reset button on the lock for 5 seconds until you hear a long beep. Then, authenticate using the admin password or fingerprint on the keypad. A successful check will erase all user data and reset both the lock and keypad.
❷ Via the Keypad: Press and hold both the lock and confirm buttons on the keypad for 3 seconds until you hear a beep. Authenticate with the admin password or fingerprint. Following successful authentication, it clears all user information, resetting the lock and keypad.
If there's no linked account, the reset will occur automatically without needing a password or fingerprint. Remember, if the lock or keypad batteries are low, you won't be able to reset. Replace the batteries to continue.

8. Detailed Description
For more details about the product, please visit www.aqara.com/us or scan the QR code to get the detailed User Manual.

Basic parameters:
Aqara Smart Lock U200:
Model: EL-D02E, EL-D02D
Wireless Protocols: Thread, Bluetooth 5.1
Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz
Thread Operation Frequency: 2405-2480 MHz
Bluetooth Maximum Output Power ≤ 13 dBm
Thread Maximum Output Power ≤ 13 dBm
Aqara Keypad:
Model: KP-X01D
Wireless Protocols: Bluetooth 5.3, NFC
Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz
Bluetooth Maximum Output Power ≤ 13 dBm
NFC:13.56MHz

Or scan the QR code to access the installation video.

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:
1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC NOTICE TO CANADIAN USERS
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.
This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

IC NOTICE TO CANADIAN USERS
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.
This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

EU Declaration of Conformity
Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type Aqara Smart Lock U200, EL-D02E, EL-D02D and Aqara Keypad, KP-X01D is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.aqara.com/DoC/

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Warning:
1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Dispose of used batteries according to the instructions.
3. Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
4. This product contains battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
5. Keep new and used batteries away from children.
6. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
7. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
9. Leaving the battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
10. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Online Customer Services: www.aqara.com/en/support.html
Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.
Add: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China
E-mail: support@aqara.com

22 PAP

Scatola	Neto	Manuale	Borsa
PAP 21	PAP 20	PAP 22	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

法语

Liaison et initialisation de l'appareil

1. Téléchargement de l'app Aqara Home
Recherchez « Aqara Home » sur Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery, ou scannez le code QR suivant pour télécharger l'app Aqara Home.

2. Connexion avec l'app Aqara Home
Une fois l'appareil sous tension, approchez votre téléphone de l'appareil, ouvrez l'app Aqara Home, appuyez sur l'icône « + » en haut à droite de la page d'accueil, sélectionnez « Serrure de porte intelligente U200 » et suivez les invites de l'app en conséquence.

❶ Technologie de couplage magique Aqara : Une fois la serrure mise sous tension et initialisée, appuyez sur le bouton Paramètres pour passer en mode de couplage. L'appareil est alors détectable par l'app Aqara Home. Il suffit de suivre les invites de l'app pour sélectionner votre appareil et terminer la configuration réseau sans difficulté.
❷ Configuration réseau : Maintenez votre smartphone à proximité de la serrure durant tout le processus de configuration réseau, en veillant à ce que la connexion Internet et la fonction Bluetooth soient toutes disponibles.
❸ Configuration finale : Une deuxième vérification est nécessaire pour finaliser le couplage. Suivez les instructions de l'app pour soit scanner le code QR figurant sur la serrure ou dans le Manuel utilisateur, soit saisir le code de couplage en 8 chiffres afin d'ajouter l'appareil correctement.

3. Activation et configuration
Pour activer et configurer la serrure de porte intelligente U200, ouvrez la page correspondante dans l'app Aqara Home, réveillez la serrure en appuyant sur un bouton quelconque du clavier et créez un administrateur suivant les instructions. Ensuite, accédez aux paramètres de la serrure de porte dans l'app, vérifiez la présence du micrologiciel et mettez-le à jour vers la dernière version.
Attention : Pour un fonctionnement correct, veillez à ce que des utilisateurs soient ajoutés et que la serrure soit étalonnée comme précisé dans la section 5.

4. Connexion avec l'app Home ou d'autres écosystèmes Matter
Une fois la serrure de porte mise sous tension, appuyez sur le bouton Paramètres de l'appareil. Ensuite, à l'aide d'une app Matter tierce, scannez le code QR Matter figurant dans le Manuel utilisateur ou saisissez le code de configuration pour finaliser l'ajout de l'appareil. Le code de configuration Matter est indiqué sur la serrure, dans le Manuel utilisateur ou dans l'app Aqara Home.
Il est à noter que bien que l'écosystème Matter offre des fonctionnalités de base, nous recommandons d'ajouter votre appareil dans l'app Aqara Home afin de bénéficier d'une expérience optimale.

5. Étalonnage de course de la serrure de porte
Une fois la serrure de porte installée, l'utilisateur doit étalonner la course de la serrure à l'aide de l'app Aqara ou directement au niveau de la serrure. Ci-dessous les étapes à suivre pour étalonner la serrure de porte :
❶ Commencez à l'intérieur avec la porte fermée mais non verrouillée. Maintenez enfoncé le bouton de configuration de la serrure pendant trois secondes pour lancer l'étalonnage.
❷ Deux bips courts se font entendre, indiquant que la serrure bascule entre l'état déverrouillé et l'état verrouillé. Un dernier bip unique indique l'enregistrement réussi des positions.
❸ Déverrouillez ensuite la porte et ouvrez-la à un angle supérieur à 45 degrés. Appuyez une fois sur le bouton de configuration pour capter le sens d'ouverture ; un signal sonore de confirmation se fera entendre.
❹ Retournez à l'intérieur, fermez la porte et appuyez à nouveau brièvement sur le bouton de configuration. La serrure émettra deux bips courts signalant la fin de l'étalonnage.

Remarque :
Si un long bip à deux tons se fait entendre au cours de l'étalonnage, cela indique une défaillance et la serrure de la porte ne peut ni se verrouiller ni se déverrouiller tant que l'étalonnage n'est pas correctement effectué.
Au cas où vous rencontreriez des difficultés lors de l'étalonnage ou constateriez des imprécisions dans le mouvement de la serrure, vérifiez que les vis ne sont pas trop lâches ou trop serrées. Ajustez-les si nécessaire et relancez l'étalonnage suivant les étapes décrites ci-dessus.

6. Ajout de la clé Apple Home (réservé aux utilisateurs d'iOS)
Une fois connecté à l'app Apple Home, une carte d'accès virtuelle est automatiquement créée dans votre app Apple Wallet. Cela vous permet de déverrouiller la serrure de porte avec votre iPhone ou Apple Watch lorsque ceux-ci se trouvent à proximité.

Exigences sur la version de l'appareil :
1. Intégration avec Apple Home : configurez une Apple TV 4K (Wi-Fi + Ethernet, tvOS 16.7.2 ou version ultérieure), un HomePod mini ou un HomePod de 2e génération comme hub central de votre app Home. Veillez à ce que votre iPod, iPhone ou iPad fonctionne sous iOS 17.2 ou supérieur pour une meilleure compatibilité.
2. Compatibilité de la clé Apple Home La fonction de clé Apple Home nécessite un iPhone sous iOS 17.2 ou supérieur, ou une Apple Watch sous watchOS 10.2 ou supérieur.
3. Certification « Compatible avec Apple Home » : les produits portant la mention « Compatible avec Apple Home » sont spécialement conçus pour être utilisés avec l'iPod Touch, l'iPhone et l'iPad, et ont obtenu la certification MFi garantissant leur conformité aux normes de performance d'Apple. Il est à noter qu'Apple décline toute responsabilité quant au fonctionnement ou à la sécurité de ces produits, ainsi que pour la conformité aux normes de sécurité d'autres organismes de réglementation.

7. Fonctionnement des boutons et fonctions locales

Serrure :

Bouton Paramètres	Pression unique : Activation du mode de couplage, permettant le couplage de la serrure de porte en moins de 10 minutes.
	Enfoncement pendant 3s : Lancement de l'étalonnage de course de la serrure de porte
Bouton Réinitialiser	Après avoir maintenu le bouton enfoncé pendant 5 secondes, vous serez invité à vérifier l'empreinte digitale ou le mot de passe administrateur à l'aide du clavier. Une fois l'authentification réussie, la serrure de porte procède à la réinitialisation.

Clavier :

Bouton Verrouiller	Pression unique : Verrouillage de la serrure de porte
Bouton Confirmer	Pression unique : Activation du clavier ou confirmation du contenu saisi après la saisie d'un mot de passe.
	Enfoncement pendant 3s : Accès à la page de paramètres locaux par saisie du mot de passe administrateur. Attention : L'accès à la page de paramètres locaux nécessite le mot de passe administrateur.
Fonctions de la page de paramètres locaux :	1) Ajout d'utilisateurs : Enregistrement de nouveaux utilisateurs par empreinte digitale, étiquette NFC ou mot de passe. 2) Suppression d'utilisateurs : Suppression des profils et des identifiants des utilisateurs. 3) Volume & Langue : Personnalisation des paramètres de volume et de langue. 4) Réinitialisation Matter : Déconnexion des écosystèmes non-Aqara. 5) Étalonnage de la serrure de porte : Étalonnage de course de la serrure de porte.

Réinitialisation de la serrure de porte et du clavier :
❶ Via la serrure de porte : Maintenez enfoncé le bouton Réinitialiser de la serrure pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un long bip. Procédez ensuite à l'authentification par le mot de passe ou l'empreinte digitale administrateur à l'aide du clavier. La réussite de l'authentification donnera lieu à l'effacement de toutes les données utilisateur et à la réinitialisation de la serrure et du clavier.
❷ Via le clavier : Maintenez enfoncés les boutons Verrouiller et Confirmer du clavier pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Procédez à l'authentification par le mot de passe ou l'empreinte digitale administrateur. La réussite de l'authentification donnera lieu à l'effacement de toutes les informations utilisateur et à la réinitialisation de la serrure et du clavier.
Si aucun compte n'est lié, la réinitialisation se fera automatiquement sans avoir besoin d'un mot de passe ou d'une empreinte digitale. Gardez à l'esprit que si les batteries de la serrure ou du clavier sont faibles, vous ne pourrez pas procéder à la réinitialisation. Remplacez les batteries pour continuer.

8. Description détaillée
Pour plus de détails sur le produit, consultez le site www.aqara.com/us ou scannez le code QR pour obtenir le Manuel utilisateur détaillé.

Spécifications des Produits :
Serrure intelligente U200
Modèle: EL-D02E, EL-D02D
Protocoles sans fil: Thread, Bluetooth 5.1
Fréquence de fonctionnement Bluetooth : 2402-2480 MHz
Fréquence de fonctionnement Thread : 2405-2480 MHz
Puissance maximale en sortie bluetooth ≤ 13 dBm
Puissance maximale en sortie thread ≤ 13 dBm

Aqara Keypad
Model: KP-X01D
Protocoles sans fil: Bluetooth 5.3, NFC
Fréquence de fonctionnement Bluetooth : 2402-2480 MHz
Puissance maximale en sortie bluetooth ≤ 13 dBm
NFC:13.56MHz

Ou scannez le code QR pour avoir accès à la vidéo d'installation.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour unenvironnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne
Par la présente, [Lumi United Technology Co., Ltd] déclare que cet équipement radio de type [Serrure intelligente U200, EL-D02E, EL-D02D; Aqara Keypad, KP-X01D] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : https://www.aqara.com/DoC/

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage
Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Avertissement:
1.Risque d'exposition si la batterie est remplacée par un type incorrect.
2.Jetez les batteries usées selon les instructions du fabricant.
3.N'avalez pas la batterie car vous courez un risque de brûlure chimique.
4.L'ingestion de la AA batterie peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
5.Conservez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.
6.Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et mettez hors de la portée des enfants.
7.Si vous pensez que la pile a peut-être été avalée ou qu'elle peut avoir pénétré une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
8.Élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
9.Laisser une batterie dans un environnement environnant à température extrêmement élevée qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
10.Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

FR Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Service clientèle en ligne : www.aqara.com/en/support.html
Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.
Adresse : Salles 801-804, Immeuble 1, Parc Chongwen du Parc Intelligent de Nanshan, No.3370, Avenue Liuxian, Communauté de Fuguang, Sous-district de Taoyuan, District de Nanshan, Shenzhen, Chine
E-mail : support@aqara.com

Aqara

材质：封面128g，内页80g
金东太空梭哑粉

成品尺寸：145*60mm

工艺：钉装

印刷颜色：

要求：
模切走位≤±1mm
色相正确、印迹牢固、
套印准确、各色套印
不露杂色，套印误差≤ 0.3mm
符合环保标准，通过RoHS认证

切刀
压线
齿刀
开槽
半穿
粘合
比例　1:1

版本号	V1	更新内容	初稿	更新时间	20231219
产品料号	D0030105-000050	产品名称	DA2说明书	设计师	颜双